

MINI MAGLITE PRO

Owner's Manual • Gebruiksaanwijzing • Guide d'Utilisation
Handbuch • Manual del Proprietario

The Mini Maglite® PRO™ LED flashlight offers the same classic design, and the same simplicity of function, as the original Mini

Maglite® flashlight introduced over 25 years ago. But there's one big difference: This flashlight houses a latest-generation power LED light engine and advanced electronic circuitry, providing performance at a level that, back in the day, just wasn't possible in a flashlight this size.

- Operates on 2 AA alkaline batteries
- Extremely intense projecting LED beam
- Simple function – Just twist the head to turn on, turn off, and focus
- Ten year limited warranty – Detailed warranty and operating instructions enclosed

De Mini Maglite® PRO™ led-zaklantaarn biedt hetzelfde klassieke ontwerp en dezelfde eenvoudige bediening als de originele Mini Maglite® zaklantaarn, die meer dan 25 jaar geleden werd geïntroduceerd. Er is echter één groot verschil: Deze zaklantaarn bevat een powerled-lichtmotor van de nieuwste generatie en geavanceerde elektronische circuits. Deze leveren prestaties die in die tijd nog niet mogelijk waren voor een zaklantaarn met deze afmetingen.

- Werkt op 2 AA alkalinebatterijen
- Zeer intense led-lichtbundel
- Eenvoudige bediening – Draai simpelweg de kop om de zaklantaarn aan- en uit te zetten en om de focus van de lichtbundel te veranderen.
- Beperkte garantie van 10 jaar – Gedetailleerde garantie en bedieningsinstructies bijgesloten

La lampe torche Mini Maglite® PRO™ LED se présente sous la même forme classique avec la même simplicité de fonctionnement que la Mini Maglite® originale qui existe depuis plus de 25 ans. Mais il

existe une grande différence : cette lampe torche est équipée d'un système d'alimentation LED léger de dernière génération et un circuit électronique avancé qui offrent un niveau de performances impossibles à atteindre pour une lampe torche de cette taille, jusqu'à aujourd'hui.

- Elle fonctionne avec deux piles AA alcalines
- Faisceau LED d'intensité extrême
- Fonctionnement simple : il suffit de tourner la tête pour allumer, éteindre et régler le faisceau.
- Garantie limitée à 10 ans. Les détails de la garantie et le mode d'emploi ci-joints.

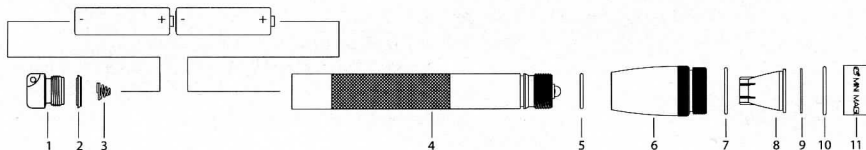
Die Mini Maglite® PRO™ LED Taschenlampe bietet das gleiche klassische Design und die gleiche einfache Bedienung wie die Original Mini Maglite® Taschenlampe, die vor über 25 Jahren eingeführt wurde. Aber es gibt einen großen Unterschied: Diese Taschenlampe birgt ein Power-LED-Modul der neuesten Generation und bietet Leistung auf einem Niveau, dass früher bei einer Taschenlampe dieser Größe einfach nicht möglich war.

- Funktioniert mit 2 AA-Alkaline-Batterien
- Extrem intensiver projizierter LED-Strahl
- Einfache Funktion - Einfach den Kopf drehen, um einzuschalten, auszuschalten und zu fokussieren
- Zehn Jahre begrenzte Garantie - Detaillierte Garantie und Bedienungsanleitung liegen bei

La linterna Mini Maglite® PRO™ LED ofrece el mismo diseño clásico y la misma simplicidad en su funcionamiento que la linterna original Mini Maglite® presentada hace 25 años. Sin embargo, hay una gran diferencia: Esta linterna posee un poderoso sistema LED de iluminación de última generación y un circuito electrónico avanzado que proporcionan una performance a un nivel que, en su momento, no era posible en una linterna de este tamaño.

- Funciona con 2 baterías alcalinas AA
- Iluminación LED proyectante extremadamente intensa
- Funcionamiento simple – Sólo gire la cabeza para encenderla, apagarla y enfocar.
- Garantía limitada por diez años – Garantía e instrucciones de funcionamiento detalladas e incluidas

2-Cell AA Flashlight
Zaklantaarn met 2 AA-batterijen
Lampe torche à 2 piles AA
2 Batterien Typ AA Taschenlampe
Linterna de 2 pilas AA



- | | | | |
|---|---|--|---|
| <p>1 Tail cap / Achterste sluitkap / Capuchon d'assemblage / Endkappe / Tapa posterior</p> <p>2 Lip Seal, tail cap / Lipsluiting, achtersluiting / Joint à lèvres, bouchon arrière / Lippendichtung, Endkappe / Sello del Labio, tapa posterior</p> | <p>3 Battery spring* / Batterijveer* / Ressort pour pile* / Batteriefeder* / Ressorte para pilas*</p> <p>4 Barrel-LED Switch Assembly** / Bus/LED-Cilinder/schakelgroep** / Cylindre-Appareillage de commande LED** / Trommel/LED-Schaltergruppe** / Conjunto de interruptor de LED-Cañón**</p> | <p>5 O-ring, barrel / O-ring, cilinder / Joint torique, tube / O-ring, Gehäuse / Junta, cilindro</p> <p>6 Head / Kop / Tête / Kopf / Cabeza</p> <p>7 O-ring, head / O-ring, kop / Joint, tête / O-Ring, Kopf / Junta, cabeza</p> <p>8 Reflector / Reflector / Réflecteur / Reflektor / Reflector</p> | <p>9 Clear lens / Transparente lens / Lentille incolore / Klare Linse / Lente transparente</p> <p>10 O-ring, face cap / O-ring, voorsluiting / Joint, anneau avant / O-Ring, Vorderkappe / Junta, tapa delantera</p> <p>11 Face cap / Voorsluiting / Anneau avant / Vorderkappe / Tapa delantera</p> |
|---|---|--|---|

* Item 3 inserts into item 1 * Object 3 wordt in object 1 gebracht * La pièce 3 doit être insérée dans la pièce 1 * Die Batteriefeder 3 in die Endkappe 1 stecken * Inserte pieza 3 dentro de pieza 1
 **Do not disassemble. **Niet demonteren. **Ne pas désassembler. **Nicht entfernen. **No desarmar.

Thank you for purchasing a Mini Maglite® LED flashlight product. To register your new Mag® flashlight visit our website at www.maglite.com, from our home page just go to "Register Your Flashlight". To view the entire product line click on "The Maglite® flashlight". Please review all the information contained in this pamphlet.

OPERATION: Correctly insert batteries – Large end of battery spring must be snapped into tail cap. Always install batteries with the "+" end facing the head end of the flashlight and the "-" end facing the tail cap end of the flashlight. Failure to insert batteries correctly could damage the LED module.

Switching and focusing -- This flashlight has a single power level – it's either "on" or it's "off." Twist head to turn flashlight on. Twisting head further in the "on" direction causes beam to change from a super-bright,

tight "spot" beam to a broader, gentler "flood" beam. Twisting head in opposite direction turns flashlight off.

Candle Mode - Unscrew head of flashlight. Invert head and place tail end of flashlight into the inverted head. Flashlight will act as a candle.

INSPECTION AND MAINTENANCE: For prolonged life and efficiency, it is necessary periodically to inspect and perform preventative maintenance on your flashlight as follows: 1. Inspection - Any battery may leak caustic solutions or gases which can corrode the inside of your flashlight. You should remove the batteries at least once a month and visually inspect the inside of the flashlight for signs of corrosion. If corrosion is seen, follow the instructions in the How and When to Make a Warranty Claim section. 2. Separate Storage of Batteries - If your flashlight is used infrequently, e.g., once a month or less, it is

recommended to remove the batteries and store them separately. This helps guard against corrosion and may also prolong battery life. 3. Maintenance - Place a small amount of petroleum jelly on all threads and rubber O-rings every six months.

Dank u voor uw aankoop van deze Mini Maglite® LED zaklantaarn. Breng om uw nieuwe Mag® zaklantaarn te registreren een bezoek aan onze website op www.maglite.com en klik op de thuispagina "Register Your Flashlight". Klik "The Maglite® flashlight" aan om ons gehele productassortiment te zien. Lees a.u.b. alle informatie in deze brochure.

BEDIENING: De batterijen op de juiste manier plaatsen – Het grootste uiteinde van de batterijveer moet in de dop aan de achterkant worden geklikt. Installeer batterijen altijd met de '+' pool naar de kop van de zaklantaarn gericht en de '-' pool naar de dop op de achterkant van de zaklantaarn gericht. Als de batterijen niet correct worden geplaatst kan dit leiden tot schade aan de ledmodule.

Schakelen en de lichtbundel richten - Deze zaklantaarn heeft één vermogensniveau: u kunt de zaklantaarn 'aan' of 'uit' zetten. Draai de kop om de zaklantaarn aan te zetten. Als u verder in de 'aan'-richting draait verandert de focus van de lichtbundel van een zeer heldere, gerichte 'spot' naar een bredere, minder fel 'strijklicht'. U zet de zaklantaarn uit door de kop in de tegengestelde richting te draaien.

Kaarslichtmodus - Schroef de kop van de zaklantaarn los. Keer de kop om en plaats het achterste deel van de zaklantaarn in de omgekeerde kop. De zaklantaarn werkt nu als een kaars.

INSPECTIE EN ONDERHOUD: Om de levensduur te verlengen en omwille van efficiëntie is het noodzakelijk om uw zaklantaarn af en toe te inspecteren en als volgt preventief onderhoud uit te voeren: 1. Inspectie — Alle batterijen kunnen bijtende oplossingen of gassen lekken die de binnenzijde van uw zaklantaarn kunnen aantasten door corrosie. U dient de batterijen tenminste eens per maand te verwijderen en visueel de binnenkant van uw zaklantaarn te inspecteren op tekenen van corrosie. Indien corrosie waargenomen wordt, volg de instructies in de sectie Hoe en Wanneer een Garantieklaagt Indienen. 2. Afzonderlijk bewaren van batterijen - Indien uw zaklantaarn onregelmatig gebruikt wordt, bijv. ééns per maand of minder, dan wordt aangeraden de batterijen te verwijderen en ze afzonderlijk te bewaren. Dit helpt hen te beschermen tegen corrosie en kan de levensduur van uw batterij verlengen. 3. Onderhoud - Plaats

iedere zes maanden een kleine hoeveelheid petrolatum op alle draden en rubberen O-ringen.

Merci d'avoir acheté une lampe de poche Mini Maglite® LED. Pour faire enregistrer votre nouvelle lampe de poche Mag® flashlight, allez à la page d'accueil de notre site web www.maglite.com. Passez ensuite à « Register Your Flashlight » (« Faites enregistrer votre lampe de poche »). Pour afficher toute notre gamme de produits, cliquez sur « The Maglite® flashlight » (« La lampe de poche MagliteMD »). Veuillez lire ce dépliant au complet.

FUNCTIONNEMENT: Insérez correctement les piles : l'extrémité large du ressort de la pile doit être inséré et fixé dans le capuchon d'assemblage. Toujours installer les piles avec le côté <<+>> vers la tête de la lampe torche et le côté <<->> vers le capuchon à vis de la lampe torche. La mauvaise insertion des piles peut endommager le module LED.

Allumage et amplitude du faisceau - Cette lampe torche possède un seul niveau de puissance : elle est soit allumée « on » ou soit éteinte « off ». Tournez la tête pour allumer la lampe. La rotation de la tête en direction du « on » modifie l'amplitude du faisceau qui passe d'un faisceau étroit très lumineux dit « spot » à un faisceau plus large moins intense dit « flood ». La rotation de la tête dans l'autre sens éteint la lampe.

Mode bougie - dévissez la tête de la lampe torche. Retournez la tête et insérez l'arrière de la lampe torche à l'intérieur de la tête retournée. La lampe torche fonctionne comme une bougie.

EXAMEN ET ENTRETIEN: Afin d'augmenter l'efficacité et la durée de vie de la torche, celle-ci doit être régulièrement examinée et les opérations d'entretien préventif suivantes doivent être effectuées: 1. Examen - En cas de fuite des piles, les solutions ou gaz caustiques risquent de corroder l'intérieur de votre torche. Enlever les piles de la torche au moins une fois par mois et chercher le moindre signe de corrosion à l'intérieur du tube. En cas de corrosion, suivre les instructions données dans la section Comment et Quand Effectuer Une Réclamation de Garantie. 2. Rangement des piles à part - En cas d'utilisation peu fréquente de la torche (une fois par mois ou moins), il est recommandé d'enlever les piles et de les ranger séparément. Cela permet d'éviter tout risque de corrosion et peut également augmenter la durée des piles. 3. Entretien - Enduire de gelée de pétrole les pas de vis et les joints tous les six mois

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Lampenprodukts von Mini Maglite® LED. Besuchen Sie zum Registrieren Ihrer Mag®-Taschenlampe unsere Website unter www.maglite.com. Dort klicken Sie auf den Link „Register Your Flashlite“. Um sich unser Gesamtangebot anzusehen, klicken Sie auf „The Maglite® flashlight“. Lesen Sie bitte alle Informationen in diesem Heftchen.

BEDIENUNG: Korrektes Einsetzen der Batterien – Das große Ende der Batteriefeder muss in der Verschlusskappe eingerastet sein. Installieren Sie die Batterien immer mit dem „+“-Ende zum Kopfende der Taschenlampe und dem „-“ Ende zum Ende der Verschlusskappe der Taschenlampe. Wenn die Batterien nicht korrekt eingesetzt werden, kann dies das LED-Modul beschädigen.

Wechseln und Fokussierung - Diese Taschenlampe hat eine Leistungseinstellung - sie ist entweder "An" oder sie ist "Aus". Drehen Sie den Kopf, um die Taschenlampe einzuschalten. Das Weiterdrehen des Kopfes in die "Ein"-Richtung bewirkt, dass der Strahl sich von einem superhellen "Fleck" zu einer breiteren, sanfteren "Flächen"-Fokus Einstellung ändert. Das Drehen des Kopfes in die entgegengesetzte Richtung schaltet die Taschenlampe aus.

Kerzen-Modus - Schrauben Sie den Kopf aus der Taschenlampe. Drehen Sie den Kopf und platzieren Sie das Ende mit der Verschlusskappe in dem umgedrehten Kopf. Die Taschenlampe funktioniert nun als eine Kerze.

ÜBERPRÜFUNG UND WARTUNG: Um eine Verlängerung der Lebensdauer sowie eine gesteigerte Leistungsfähigkeit zu erzielen, ist es notwendig, Ihre Taschenlampe wie folgt regelmäßig zu überprüfen und vorbeugende Maßnahmen durchzuführen: 1. Überprüfung — aus jeder Batterie können ätzende Lösungen oder Gase auslaufen, die zur Korrosion der Innenseite Ihrer Taschenlampe führen können. Die Batterien sollten mindestens einmal im Monat herausgenommen und die Innenseite Ihrer Taschenlampe visuell auf Korrosionserscheinungen überprüft werden. Wenn Korrosionsstellen entdeckt werden, sollten Sie nach dem Kapitel Modalitäten der Geldentmachung eines Gewährleistungsanspruches, verfahren. 2. Getrennte Aufbewahrung der Batterien — Wenn Ihre Taschenlampe selten gebraucht wird, d.h. einmal im Monat oder weniger, wird empfohlen, die Batterien herauszunehmen und getrennt aufzubewahren. Diese Maßnahme dient zur Korrosionvorbeugung und evtl. auch zur Verlängerung der Lebensdauer der Batterien. 3. Wartung — Alle sechs Monate sämtliche Gewinde und O-Ringe aus Gummi mit etwas Erdölgelee bestreichen.

Gracias por comprar una linterna de Mini Maglite® LED. Para registrar su nueva linterna Mag® visite nuestra página de Internet en www.maglite.com. En nuestra página inicial solamente tiene que ir a "Registre su linterna". Para ver toda la línea de productos, dé un clic en "The Maglite® flashlight". Por favor revise toda la información de este panfleto.

FUNCIONAMIENTO: Colocación correcta de las baterías – El lado largo del extremo del resorte de la batería debe encajar en la tapa posterior. Siempre coloque las baterías con el extremo "+" hacia el extremo de la cabeza de la linterna y el extremo "-" hacia la tapa posterior de la linterna. No colocar las baterías correctamente podría dañar el módulo LED.

Cambio y enfoque - Esta linterna tiene un solo nivel de potencia – es su "on" o su "off". Gire la cabeza de la linterna para encenderla. Girar la cabeza aún más en la dirección "on" hace que el haz de luz cambie de un "punto" estrecho y súper brillante a un haz de luz "amplio" y más generoso y ancho. La linterna se apaga girando la cabeza en la dirección contraria.

Modo de vela - Desenrosque la cabeza de la linterna. Invierta la cabeza y coloque el extremo trasero de la linterna en la cabeza invertida. La linterna funcionará como una vela.

INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO: Para que la linterna dure mucho tiempo y brinde un rendimiento eficiente, será necesario inspeccionarla periódicamente y realizar los siguientes procedimientos de mantenimiento preventivo: 1. Inspección - Las pilas pueden tener fugas de soluciones cáusticas o gases que pueden corroer el interior de la linterna. Es preciso retirar las pilas por lo menos una vez al mes e inspeccionar visualmente el interior de la linterna para ver si hay indicios de corrosión. Si se comprueba que hay corrosión, siga las instrucciones bajo el título Cómo y Cuando Hacer Efectiva La Garantía. 2. Almacenamiento separado de las pilas - Si la linterna no se usa frecuentemente, por ejemplo, una vez al mes o menos, se recomienda retirar las pilas y guardarlas por separado. Esto contribuirá a proteger la linterna contra la corrosión y puede prolongar también la duración de las pilas. 3. Mantenimiento - Coloque una pequeña cantidad de gelatina de petróleo o aceite en todas las roscas y juntas de goma cada intervalos de seis meses.

TROUBLESHOOTING: If flashlight does not turn on or stay on - 1. Check the batteries. If they are exhausted, replace. **2.** Check the tail cap. The metal surfaces contacting the barrel, tail cap and spring assembly should be shiny metal without obstruction between them. Any corrosion formed by a foreign substance should be carefully removed. **3.** If all of the above steps have been followed and the flashlight still does not perform properly, follow the steps in the How and When to Make a Warranty Claim section, or see the Customer Service Section at www.maglite.com or contact our Warranty/Repair facility: Tel: 01 (909) 947-1006, Fax: 01 (909) 947-5041.

WARNINGS: AVOID EYE INJURY Do not stare directly into beam or shine it directly into anyone's face. Doing so for more than a few seconds could cause retinal damage. Any battery may leak harmful chemicals which may damage skin, clothing, or the inside of the flashlight. TO AVOID RISK OF INJURY, DO NOT LET ANY MATERIAL LEAKED FROM A BATTERY COME IN CONTACT WITH EYES OR SKIN. Any battery may rupture or explode if put in a fire or otherwise exposed to excessive heat. TO AVOID RISK OF INJURY, DO NOT EXPOSE BATTERIES TO EXCESSIVE HEAT. To reduce the risk of personal injury or harm to your flashlight, take the following precautions: • **Use only alkaline batteries from a reputable manufacturer.** • Do not use different brands of batteries in the same flashlight. • When replacing batteries, always replace the whole set. • **Do not use rechargeable or reusable alkaline batteries.** • Do not try to recharge batteries that are not specifically designed to be recharged. • Always install batteries with the "+" end facing the head end of the flashlight and the "-" end facing the tailcap end of the flashlight. **Warning: batteries must be inserted correctly. Failure to do so could cause permanent damage to the LED module.** • Follow battery manufacturer's instructions as to proper handling, storage and disposal of batteries. • Carefully follow the steps listed under INSPECTION AND MAINTENANCE. • **Not recommended for use by children under fourteen years of age.**

TEN YEAR LIMITED WARRANTY Mag Instrument, Inc. (Mag) warrants to the original owner that this flashlight is free from defects in parts and workmanship for ten years from the date of first retail purchase. Mag or an authorized Mag Warranty Service Center will, free of charge, repair the flashlight or, at its option, replace a defective flashlight or component. (Mag does not warrant the future availability of any particular colors, markings or decorations, and reserves the option to replace a custom flashlight with a standard flashlight.) Registration is not required for warranty coverage. This warranty is in lieu of all other warranties and conditions, express or implied.

EXCLUSIONS: This warranty does not cover any of the following: **1.** Battery exhaustion; **2.** Battery leakage; **3.** LED burnout or LED module failure; or **4.** Damage to or failure of the flashlight or any component thereof due to alteration, misuse, battery leakage or lack of maintenance.

MAG DISCLAIMS ANY RESPONSIBILITY FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some jurisdictions (countries, provinces, and states) do not allow exclusion or limitation of implied warranties, incidental or consequential damages and/or limitations on transferability, so the above limitations and exclusions may not apply to you.

HOW AND WHEN TO MAKE A WARRANTY CLAIM: **1.** In case of battery exhaustion, do not return the flashlight to Mag, but replace the batteries. **2.** If the flashlight has been damaged by leakage of batteries, do not return the flashlight to Mag but determine what brand of battery

caused the damage and follow the battery manufacturer's instructions about how to make a damage claim. **3.** For warranty returns: Send the flashlight (postage or shipping prepaid) to Mag Instrument, 1721 East Locust Street - 51453, Ontario, California, USA 91761-7769, Attention: Warranty/Repair Department, or to an authorized Mag Warranty Service Center. For the location of an authorized Mag Warranty Service Center in your area, consult the retailer where you purchased the flashlight or see the customer service section at www.maglite.com. For your protection and to expedite handling and/or postal claims, we recommend that all returns be insured and sent Certified and/or Return Receipt Requested. Do not send batteries with flashlights.

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from country to country, province to province, and state to state. Where any term of this warranty is prohibited by the law of any jurisdiction, such term shall there be null and void, but the remainder of this warranty shall remain in full force and effect. THESE STATEMENTS DO NOT AFFECT THE STATUTORY RIGHTS OF A CONSUMER.

HET OPSPOREN EN OPLOSSEN VAN FOUTEN: Indien de zaklantaarn niet aangaat of blijft staan op - 1. De batterijen controleren. Indien ze leeg zijn, hen vervangen. **2.** Controleer de achterste sluitkap. De metalen oppervlakten die in contact komen met de cilinder, achterste sluitkap en het veerassemblage dienen blinkend metaal te zijn zonder enige obstructie tussen het metaal en de vermelde onderdelen. Corrosie gevormd door een vreemd product moet voorzichtig verwijderd worden. **3.** Indien al de bovenvermelde stappen genomen zijn en de zaklantaarn werkt nog niet zoals het hoort, volg de instructies in de sectie Hoe en Wanneer een Garantieklacht Indienen, of ga naar het gedeelte Customer Service op www.maglite.com of neem contact op met onze Garantie/Reparatuur faciliteit: Tel: 01 (909) 947-1006, Fax: 01 (909) 947-5041.

WAARSCHUWINGEN: VERMIJD OOGLETSELS - Kijk niet recht in de straalbundel of schijn niet rechtstreeks op iemands gezicht. Indien dit langer dan een paar seconden gebeurt, kan dit leiden tot schade aan het netvlies. Alle batterijen kunnen schadelijke chemicaliën lekken die de huid, kleding en de binnenkant van de zaklantaarn kunnen beschadigen. OM HET RISICO OP VERWONDINGEN TE VERMIJDEN, HET MATERIAAL DAT UIT EEN BATTERIJ LEKT NIET IN CONTACT MET DE OGEN OF DE HUID LATEN KOMEN. Batterijen kunnen barsten of ontploffen indien ze in vuur gebracht worden of op een andere wijze in contact komen met overdadige hitte. OM HET RISICO OP VERWONDINGEN TE VERMIJDEN, DE BATTERIJEN NIET BLOOTSTELLEN AAN OVERDADIGE HITTE. Om het risico op persoonlijke verwondingen te beperken of schade aan uw zaklantaarn te voorkomen, neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht: • **Gebruik alleen alkaline batterijen van een achtenswaardige fabrikant.** • Gebruik geen verschillende merken van batterijen in dezelfde zaklantaarn. • Wanneer u batterijen vervangt, altijd de volledige set vervangen. • **Gebruik geen oplaadbare of gebruikte alkaline batterijen.** • Probeer niet om batterijen op te laden die niet bestemd zijn om opgeladen te worden. • Altijd batterijen installeren met de "+" pool naar de kop van de zaklantaarn toe en de "-" pool naar de achterkant van de zaklantaarn toe. • **Waarschuwing: de batterijen dienen correct geplaatst te worden. Als u dit nalat kan de LED-module permanente schade oplopen.** • Volg de instructies van de fabrikant van de batterijen voor het juist behandelen, bewaren en afvoeren van de batterijen. • Nauwkeurig de stappen volgen die vermeld zijn onder INSPECTIE EN ONDERHOUD. • **Niet geschikt voor kinderen jonger dan 14 jaar.**

BEPERKTE GARANTIE VAN TIEN JAAR Mag Instrument, Inc. (Mag) garandeert **aan de oorspronkelijke eigenaar** dat deze zaklantaarn vrij is van tekortkomingen in materiaal en fabricage gedurende een periode van tien jaar na aankoop in de detailhandel. Mag of een bevoegd Mag garantieservicecentrum zal de zaklantaarn kosteloos repareren of, naar eigen goeddunken, een defecte zaklantaarn of defect onderdeel vervangen. (Mag garandeert niet dat bepaalde kleuren, markeringen of decoraties in de toekomst beschikbaar zullen zijn en behoudt zich het recht voor een speciale zaklantaarn te vervangen door een standaard zaklantaarn.) Registratie is geen vereiste voor geldigheid van deze garantie. Deze garantie vervangt alle andere garanties en voorwaarden, hetzij uitdrukkelijk, hetzij impliciet.

UITZONDERINGEN: Deze garantie dekt geen **1.** opgebruikte batterijen, **2.** lekkende batterijen, **3.** Uitbranden van de LED en/of storing aan de LED-module, **4.** beschadiging aan of falen van de zaklantaarn of van om het even welk component als gevolg van het aanbrengen van veranderingen, misbruik, batterijlekkage of gebrekkig onderhoud.

MAG WIJST ALLE AANSPRAKELIJKHEID AF VOOR BIJKOMENDE SCHADE OF INDIRECTE SCHADE: In sommige rechtsgebieden (landen, provincies, en staten) is het niet toegestaan om stilzwingende garanties, bijkomende schade waaronder gevolgschade en overdrachtsbeperkingen uit te sluiten of te beperken, zodat bovenstaande beperkingen mogelijk niet op u van toepassing zijn.

HOE EN WANNEER KUNT U EEN GARANTIEKLACHT INDIENEN? **1.** In geval de batterijen leeg zijn, de zaklantaarn niet terug op Mag stellen, maar de batterijen vervangen. **2.** In geval van schade aan de zaklantaarn als gevolg van lekkende batterijen, stuur de zaklantaarn niet naar Mag terug, maar stel vast welke batterijen de schade hebben veroorzaakt en dien een schadeclaim in bij de fabrikant van de batterijen overeenkomstig zijn instructies. **3.** Voor terugzenden uit hoofde van garantie: Stuur de zaklantaarn (porto- of verzendingskosten vooruitbetaald) naar Mag Instrument, 1721 East Locust Street - 51453, Ontario, California, USA 91761-7769, Attention: "Warranty/Repair Department" of naar een door Mag goedgekeurd garantie-servicecentrum. Raadpleeg de detailhandelaar waar u de zaklantaarn hebt gekocht voor een door Mag goedgekeurd garantie- servicecentrum in uw buurt of ga naar het gedeelte Customer Service op www.maglite.com. Wij raden u aan alle teruggezonden goederen per aangetekende post en/of met ontvangstbevestiging te versturen voor een snelle afhandeling van de zaak en/of klacht per post. Verzend de zaklantaarn niet met de batterijen.

Naast de in deze garantie geboden specifieke wettelijke rechten, heeft u mogelijk andere rechten, die van land tot land, van provincie tot provincie en van staat tot staat kunnen verschillen. Indien een bepaling uit deze garantie volgens de wet van enig rechtsgebied verboden is, zal een dergelijke bepaling niet van toepassing zijn. Voor het overige blijft deze garantie echter volledig van kracht. **DEZE VERKLARINGEN HEBBEN GEEN INVLOED OP DE WETTELIJKE RECHTEN VAN DE VERBRUIKER.**

DÉPANNAGE: Si la torche ne s'allume pas ou si elle ne reste pas allumée - **1.** Vérifiez les piles. Si elles sont usées, remplacez-les. **2.** Vérifier le capuchon d'assemblage. Les surfaces métalliques du tube, du capuchon d'assemblage et du ressort doivent être propres et libres d'obstruction entre elles. Toute corrosion créée par un corps étranger doit être soigneusement nettoyée. **3.** Si, après ces vérifications, la torche ne fonctionne toujours pas correctement, suivre les instructions données dans la section Comment et Quand Effectuer Une Réclamation

de Garantie, ou consultez la section « Service après-vente » à l'adresse suivante : www.maglite.com ou contactez le service Garantie/Réparation: Tél. 01 (909) 947-1006, FAX 01 (909) 947-5041.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI: ÉVITEZ TOUT RISQUE POUR LES YEUX : ne fixez pas directement le faisceau et évitez de le diriger vers le visage d'autrui. Une exposition au faisceau de quelques secondes pourrait être dangereuse pour la rétine. Une pile risque toujours de dégager des produits chimiques nocifs pouvant endommager la peau, les vêtements ou l'intérieur de la torche. **POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE, NE PAS PERMETTRE À UNE SUBSTANCE PROVENANT D'UNE PILE D'ENTRER EN CONTACT AVEC LES YEUX OU LA PEAU.** Toute pile risque de se percer ou d'exploser en contact direct avec le feu ou si on l'expose à une chaleur excessive. **POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE NE PAS EXPOSER LES PILES À UNE CHALEUR EXCESSIVE.** Afin de réduire le risque d'une blessure corporelle ou d'un dommage à votre torche, prenez les précautions suivantes: • **Utiliser seulement les piles alcalines d'un fabricant reconnu.** • Ne pas utiliser des piles des marques différentes dans la même torche. • En cas de changement de piles, changer toutes les piles à la fois. • **Ne pas utiliser des piles alcalines rechargeables ou réutilisables.** • Ne pas tenter de recharger des piles qui ne sont pas conçues à cette fin. • Toujours installer les piles avec le côté «+» vers la tête et le côté «-» vers le capuchon d'assemblage de la torche. • **Avertissement : insérez les piles correctement sinon vous risquez de rendre le module LED hors d'usage.** • Suivre les instructions données par les fabricants de piles quant à l'utilisation, au rangement et à la mise au rebut des piles. • Suivre soigneusement les instructions données dans la section EXAMEN ET ENTRETIEN. • **Deconseille pour les enfants de moins de 14 ans.**

GARANTIE LIMITÉE À DIX ANS Mag Instrument, Inc. (Mag) garantit **au propriétaire initial** que cette lampe de poche ne présente aucun défaut de pièce ou de fabrication, et ce pendant dix ans à compter de la date du premier achat au détail. Mag, ou tout autre centre de service Mag autorisé, s'engage à réparer gratuitement la lampe de poche; ou, à son gré, à remplacer une lampe de poche défectueuse ou l'une de ses pièces. (Mag ne garantit pas la disponibilité future d'un coloris, d'un marquage ou d'un dessin particulier, et se réserve le droit de remplacer une lampe fabriquée sur commande par une lampe standard). Pour être applicable, la garantie n'exige pas l'enregistrement de l'article. Cette garantie remplace toutes autres garanties et conditions, explicites ou implicites.

EXCLUSIONS: La présente garantie ne couvre aucun des cas suivants : **1.** épuisement des piles; **2.** fuite des piles; **3.** Grillage de la diode et/ou défaillance du module LED; ou **4.** défaillance de la torche ou de l'une ou l'autre de ses composantes ou dommages causés à celles-ci attribuables à une modification, à un mauvais usage, à une fuite de pile(s) ou à un manque d'entretien.

DÉSISTEMENT DE TOUTE RESPONSABILITÉ DE LA PART DE MAG POUR DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS: Certaines juridictions nationales, provinciales ou régionales ne permettent pas l'exclusion ou la restriction de garanties implicites, de dommages accessoires ou indirects et/ou de cessibilité, de sorte que les restrictions et les exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous.

COMMENT ET QUAND EFFECTUER UNE RÉCLAMATION DE GARANTIE: **1.** Lorsque la batterie est épuisée, ne retournez pas la torche à Mag mais remplacez les piles. **2.** Si la torche

a été endommagée en raison de la fuite des piles, ne retournez pas celle-ci à Mag mais établissez quelle marque de piles a causé les dommages et suivez les directives du fabricant des piles sur la manière d'effectuer une réclamation en dommages. **3.** Pour les retours de garantie: envoyez la torche (expédition ou port payé d'avance) à MAG INSTRUMENT, 1721 East Locust Street - 51453, Ontario, California, USA 91761-7769, à l'attention du service de garantie/réparations (Attention: Warranty/Repair Department), ou à un centre agréé de réparations Mag. Pour trouver le centre agréé de réparations Mag de votre région, consultez le détaillant où vous avez acheté la torche ou consultez la section « Service après-vente » à l'adresse suivante : www.maglite.com. Pour votre protection et afin d'accélérer l'acheminement et/ou les réclamations par la poste, nous recommandons d'assurer toutes les marchandises retournées et de les expédier par poste certifiée et/ou avec exigence d'un avis de réception. N'envoyez pas de piles avec les lampes.

La présente garantie vous confère des droits particuliers prévus par la loi, et vous pouvez bénéficier d'autres droits qui peuvent différer d'un pays, d'un état ou d'une province à l'autre. Advenant qu'une stipulation de la présente garantie soit interdite par la loi en vigueur dans une juridiction quelconque, cette stipulation est nulle et sans effet, mais le reste de la présente garantie continue d'avoir son plein effet. CES AFFIRMATIONS N'AFECTENT PAS LES DROITS DU CONSOMMATEUR.

STÖRUNGSSUCHE: **Geht die Lampe nicht an oder bleibt sie nicht an - 1.** prüfen Sie die Batterien. Sind sie leer, bitte austauschen. **2.** Endkappe überprüfen. Die Metalloberflächen, die mit dem Gehäuse, der Endkappe und dem Federsatz Kontakt haben, müssen blank und ohne Behinderung sein. Eventuelle, durch einen Fremdkörper verursachte Korrosionsschichten sollten vorsichtig entfernt werden. **3.** Sollte die Taschenlampe trotz Befolgen aller vorgenannten Schritte immer noch nicht richtig funktionieren, verfahren Sie bitte nach dem Kapitel **Modalitäten der Geltendmachung eines Gewährleistungsanspruchs**, Hinweise finden Sie auch im Abschnitt „Customer Service“ unter www.maglite.com oder nehmen Sie mit unserem Kundendienst wie folgt Kontakt auf: Tel. Nr. 01 (909) 947-1006 oder Telefax Nr. 01 (909) 947-5041.

WARNUNGEN: AUGENVERLETZUNGEN VERMEIDEN - Nicht direkt in den Lichtstrahl schauen oder anderen Personen ins Gesicht leuchten. Geschieht dies länger als ein paar Sekunden, können Schäden an der Netzhaut auftreten. Aus jeder Batterie können ätzende Chemikalien auslaufen, die für die Haut, die Kleidung oder die Innenseite der Taschenlampe schädlich sind. **UM VERLETZUNGSGEFAHR VORZUBEUGEN, VERMEIDEN SIE AUGEN-ODER HAUTKONTAKT MIT EINER AUS EINER BATTERIE AUSGELAUFENEN SUBSTANZ.** Eine Batterie kann platzen oder explodieren, wenn sie ins offene Feuer geworfen oder sonstiger extremer Hitzeeinwirkung ausgesetzt wird. **UM VERLETZUNGSGEFAHR VORZUBEUGEN, BATTERIEN KEINER EXTREMEN HITZE AUSSETZEN.** Zur Reduzierung der Gefahr der Körperverletzung bzw. der Beschädigung Ihrer Taschenlampe, beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen: • **Nur alkalische Batterien eines namhaften Herstellers verwenden.** • Vermieden Sie die Verwendung von Batterien unterschiedlicher Hersteller in der Taschenlampe. • Bei der Auswechslung der Batterien immer den kompletten Satz erneuern. • **Keine aufladbaren oder wiederverwendbaren Alkalienbatterien verwenden.** • Versuchen Sie nicht, Batterien wiederaufzuladen, die nicht zur Wiederaufladung ausgelegt sind. • Batterien immer mit dem „+“ Ende gegen den Taschenlampenkopf gerichtet und dem „-“

Ende gegen die Endkappe gerichtet, installieren. • **Warnung: Die Batterien müssen korrekt eingesetzt werden. Andernfalls kann es zu dauerhaften Schäden am LED-Modul kommen.** • Die Anweisungen des Batterieherstellers bezüglich sachgemäßer Behandlung, Lagerung und Beseitigung von Batterien beachten. • Die unter **ÜBERPRÜFUNG UND WARTUNG** aufgeführten Schritte sorgfältig beachten. • **Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahre.**

ZEHN-JAHRES-GARANTIE Mag Instrument, Inc. (Mag) garantiert dem ursprünglichen Eigentümer für 10 (zehn) Jahre ab dem Tag des Kaufs, dass diese Taschenlampe in ihren Bestandteilen und in ihrer Ausführung mangelfrei ist. Mag oder ein zugelassener Mag-Kundendienst werden die Taschenlampe reparieren oder nach eigener Wahl die defekte Taschenlampe oder das fehlerhafte Teil kostenlos ersetzen. (Mag garantiert nicht, dass bestimmte Farben, Markierungen oder Dekorationen auch in Zukunft erhältlich sein werden, und behält es sich vor, eine besonders ausgestattete Taschenlampe durch ein Standardmodell zu ersetzen.) Diese Gewährleistung gilt auch für nicht registrierte Kunden. Diese Gewährleistung tritt an die Stelle aller anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien und Bedingungen.

AUSSCHLIESSUNGEN: Diese Garantie deckt folgendes nicht ab **1.** leere Batterie; **2.** Batterie mit Leck; **3.** LED durchgebrannt bzw. Fehler des LED-Moduls oder **4.** Beschädigung oder Versagen der Taschenlampe oder einer ihrer Komponenten aufgrund von Modifikationen, Mißbrauch, Batterie mit Leck oder mangelnder Wartung.

MAG LEHNT JEDLICHE VERANTWORTUNG FÜR NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN AB. Alle Gerichtsstände (Länder, Provinzen und Staaten) erlauben keine Ausschließung oder Beschränkung von stillschweigenden Garantien, Neben- oder Folgeschäden und/oder Beschränkungen der Übertragbarkeit, so daß die oben aufgeführten Beschränkungen und Ausschlüsse eventuell für Sie keine Gültigkeit haben.

WIE UND WANN MACHE ICH EINEN GARANTIEANSPRUCH GELTEND: **1.** Sind die Batterien leer, nicht die Taschenlampe an Mag zurücksenden, sondern die Batterien austauschen. **2.** Wenn die Taschenlampe durch eine Batterie mit Leck beschädigt wurde, die Taschenlampe nicht an Mag zurückschicken, sondern feststellen, welche Batteriemarke den Schaden verursacht hat; anschließend die Anweisungen des Batterieherstellers zum Einreichen eines Schadensersatzanspruches befolgen. **3.** Für Garantierücksendungen: Die Taschenlampe (bei Vorauszahlung von Porto bzw. Versandkosten) an folgende Adresse schicken: MAG INSTRUMENT, 1721 East Locust Street - 51453, Ontario, California, USA 91761-7769, Attention: Warranty/Repair Department, oder an ein autorisiertes Garantie-Servicezentrum von Mag schicken. Informationen zu einem autorisierten Garantie-Servicezentrum von Mag in Ihrer Nähe erhalten Sie vom Einzelhändler, bei dem Sie die Taschenlampe erworben haben. Hinweise finden Sie auch im Abschnitt „Customer Service“ unter www.maglite.com. Zu Ihrem Schutz und zur zügigen Abwicklung und/oder Postbearbeitung empfehlen wir, alle Rücksendungen zu versichern und per Einschreiben zu schicken. Die Taschenlampe nicht zusammen mit den Batterien versenden.

Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte Rechte, und Sie haben eventuell weitere Rechte, die von Land zu Land, von Provinz zu Provinz und von Staat zu Staat unterschiedlich sind. Wenn irgendwelche Konditionen dieser Garantie per Gesetz einer Gerichtshoheit nicht erlaubt sind, wird diese Kondition null und nichtig, wobei alle anderen Konditionen dieser

Garantie weiterhin voll und ganz gültig bleiben. DIESE AUSSAGE BETRIFFT NICHT DIE GESETZLICHEN RECHTE DER VERBRAUCHER.

LOCALIZACIÓN Y CORRECCIÓN DE ERRORES: Si la linterna no se enciende o no se mantiene encendida; **1.** Compruebe las baterías. Si están agotadas, cámbielas. **2.** Examine la tapa posterior. Las superficies metálicas que están en contacto con el cilindro, la tapa posterior y el conjunto de resortes deberán estar limpios y sin obstrucciones entre ellos. Toda corrosión formada por una substancia extraña deberá eliminarse cuidadosamente. **3.** Si se han seguido todos los procedimientos precedentes y la linterna aún no funciona como es debido, siga las instrucciones bajo el título CÓMO Y CUANDO HACER EFECTIVA LA GARANTÍA o vea la Sección de Servicio a Clientes en www.maglite.com o comuníquese con nuestro establecimiento de Garantías/Reparación: Tel: 01 (909) 947-1006, Fax 01 (909) 947-5041.

ADVERTENCIAS: EVITE LESIONES OCULARES; no mire directamente al haz de luz, ni apunte directamente con la linterna a la cara de nadie. Si lo hace durante algunos instantes podría provocar una lesión en la retina. Las pilas pueden tener fugas de substancias químicas nocivas que pueden dañar la piel, la ropa o el interior de la linterna. PARA EVITAR EL RIESGO DE UNA LESIÓN, NO PERMITA QUE NINGÚN MATERIAL QUE SE HAYA ESCAPADO DE UNA PILA ENTRE EN CONTACTO CON LOS OJOS O LA PIEL. Las pilas pueden romperse o explotar si se echan al fuego o se exponen a una fuente de calor excesivo. PARA EVITAR EL RIESGO DE UNA LESIÓN, NO EXPONGA LAS PILAS A UNA FUENTE DE CALOR EXCESIVO. Para reducir el riesgo de una lesión personal o un daño a la linterna, adopte las siguientes precauciones: • **Utilice solamente pilas alcalinas de un fabricante reconocido.** • No utilice marcas diferentes de pilas en la misma linterna. • Al reemplazar las pilas, reemplácelas siempre en conjunto. • **No use pilas alcalinas recargables ni reutilizables.** • No trate de recargar pilas que no se hayan fabricado específicamente para ser recargadas. • Instale siempre las pilas con el extremo "+" apuntando hacia la cabeza de la linterna y el extremo "-" apuntando hacia la tapa posterior de la linterna. • **Advertencia: Las baterías deben introducirse correctamente. De no hacerlo podrían provocar daños permanentes en el módulo LED.** • Siga las indicaciones del fabricante de las pilas para saber la manera correcta de usarlas, guardarlas y desecharlas. • Siga detenidamente los procedimientos indicados bajo el título Inspección y Mantenimiento. • **No se recomienda el uso a menores de 14 años.**

GARANTÍA LIMITADA POR DIEZ AÑOS Mag Instrument, Inc. (Mag) garantiza al propietario original que esta linterna no tiene defectos en sus piezas y mano de obra por diez años a partir

de la fecha original de la primera compra al menudeo. Mag o un Centro Autorizado de Servicio de Garantía de Mag reparará la linterna o algún otro componente o, a su opción, repondrá una linterna u otro componente sin cargo alguno. (Mag no garantiza la disponibilidad futura de ningún color, marcaje o decoración en particular y se reserva el derecho de reponer un linterna especial con una linterna estándar). No se requiere haber registrado la linterna para tener la cobertura de la garantía. Esta garantía sustituye a todas las demás garantías y condiciones, expresas o implícitas.

EXCLUSIONES: Esta garantía no cubre lo siguiente: **1.** Baterías agotadas; **2.** Fugas de las baterías; **3.** Quemadura del LED o falla del módulo LED; o **4.** Daños que se produzcan en la linterna o en cualquier componente de la misma o fallos en el funcionamiento de éstos por efectuar modificaciones, utilización incorrecta, fugas de baterías o falta de mantenimiento.

MAG NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA POR DAÑOS O PERJUICIOS. Algunas jurisdicciones, países, provincias o estados no permiten la exclusión o limitación de garantías implícitas, daños y perjuicios incidentales o con consecuencias y/o limitaciones y transferencia de bienes, por lo que las limitaciones y exclusiones antes mencionadas pueden no resultar aplicables a usted.

DONDE Y COMO HACER EFECTIVA LA GARANTÍA: **1.** En caso de agotarse las baterías, no devuelva la linterna a Mag, sustituya éstas. **2.** Si la linterna ha sido dañada por derramamiento de pilas, no envíe la linterna a Mag sino que verifique qué marca de pilas fueron las causantes del daño y siga las instrucciones del fabricante de las pilas sobre como hacer una reclamación por daños; **3.** Para sustitución de la linterna (por correo o transporte previamente pagado) escriba a MAG INSTRUMENT, 1721 East Locust Street - 51453, Ontario, California, USA 91761-7769 atención a: Warranty/Repair Department, o a un Centro de Servicio autorizado por Mag Warranty Service Center. Para conocer la ubicación de un Centro de Servicio autorizado por Mag en su zona, sírvase consultar al vendedor donde adquirió la linterna o vea la Sección de Servicio a Clientes en www.maglite.com. Para su protección y atención de reclamaciones por correo, le recomendamos que todas las devoluciones deben asegurarse y enviarse por correo certificado y/o con acuse de recibo. No enviar pilas con la linterna.

Esta garantía le concede derechos específicos legales, sin perjuicio de que existan otros derechos que podrán variar en cada país, provincia, o estado. En aquellas jurisdicciones en las cuales cualquier término de esta garantía esté prohibido por ley, dicho término se considerará como nulo y sin efecto, pero el resto de la garantía seguirá vigente. ESTAS DECLARACIONES NO AFECTAN A LOS DERECHOS LEGALES DEL CONSUMIDOR.

The Mini Maglite® PRO 2-cell AA LED flashlight is covered by U.S. Patent Nos. 7,566,149; 7,986,112; D625,847; D530,438; D530,439.

Flashlight designed and manufactured in the U.S.A. Includes some imported components. Accessory product(s) manufactured in the U.S.A.

The distinctive shapes, styles and overall appearances of all Mag® flashlights, and the circumferential inscriptions extending around the heads of all Mag® flashlights, are trademarks of Mag Instrument, Inc. The circumferential inscription on the head of every flashlight signifies that it is an original Mag® flashlight and part of the Mag® family of flashlights. U.S. Trademark Registrations for the shape, style and overall appearance trademarks of Mag® flashlights and for circumferential inscription trademarks of Mag® flashlights include Nos. 1,808,998; 2,074,795; 2,687,693; 2,745,460; 2,765,978 and 2,765,979.

CORPORATE OFFICE

MAG INSTRUMENT, INC.

2001 South Hellman Avenue, P.O. Box 50600,
Ontario, California U.S.A. 91761-1083

Website: www.maglite.com

Warranty: Tel: 01 (909) 947-1006

Fax: 01 (909) 947-5041 E-mail: warranty@magmail.com

Sales & Parts: Tel: 01 (909) 947-1006

E-mail: salesdesk@magmail.com

©2011 MAG INSTRUMENT, INC.